



Sistema di Gestione Qualità e Ambientale
Quality and Environmental Management System
Certificate. no. S80188

LANGUAGE	PAGE
Italiano	2
English	3
Français	4
Deutsch	5
Español	6
Dansk	7
Slovenščina	8
Polski	9
Čeština	10
Hrvatski	11
Nederlands	12
Suomi	13
Norsk	14
Svenska	15
Português	16
Eesti	17



Sistema Gestione Qualità/Ambiente
Quality and Environmental
Management System
Certificate. no. S80188

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

per Dispositivi di Protezione Individuale (DPI)
di III Categoria in base a quanto previsto
dal Regolamento UE 2016/425

IT



La presente dichiarazione di conformità è rilasciata
sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante

Il Fabbricante:

JOLLY SCARPE S.P.A.

Via Feltrina Sud 172 – 31044 MONTEBELLUNA (TV) – ITALY

DICHIARA che il DPI descritto in appresso:

2560/GAD

è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:
Regolamento UE 2016/425

è identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione CE
n. 0161/23987/16 rev. 1 rilasciato da:
A.N.C.I. Servizi S.r.l. - Sezione CIMAC
Organismo Notificato UE n. 0465
C.so G.Brodolini, 19/Via Aguzzafame, 60/b – 27029 VIGEVANO (PV)

è conforme alle seguenti norme armonizzate od altre specifiche tecniche:

N. Norma/Documento	Data di emissione
EN ISO 20345:2011	2011

Montebelluna, 01/07/2019

JOLLY SCARPE SPA
Matthias Peter Aerni
Legale Rappresentante



Sistema Gestione Qualità/Ambiente
Quality and Environmental
Management System
Certificate. no. S80188

EU DECLARATION OF CONFORMITY

for Personal Protective Equipment (hereinafter referred to PPE) of category III in conformity with the provisions of EU Regulation 2016/425

EN



This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

The Manufacturer:

JOLLY SCARPE S.P.A.

Via Feltrina Sud 172 – 31044 MONTEBELLUNA (TV) – ITALY

DECLARES that the new PPE described hereafter:

2560/GAD

Is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:
EU Regulation 2016/425

is identical to the PPE which is the subject of EC certificate of conformity
No 0161/23987/16 rev. 1 issued by:
A.N.C.I. Servizi S.r.l. - Sezione CIMAC
EU Notified Body No 0465
C.so G.Brodolini, 19/Via Aguzzafame, 60/b – 27029 VIGEVANO (PV)

Is in conformity with the following harmonized standards or technical specifications:

Harmonized Standard	Date of Issue
EN ISO 20345:2011	2011

Montebelluna, 01/07/2019

JOLLY SCARPE SPA
Matthias Peter Aerni
Managing Director



Sistema Gestione Qualità/Ambiente
Quality and Environmental
Management System
Certificate. no. S80188

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

des Equipements de Protection Individuelle (EPI) de
III Catégorie sur la base de ce qui est prévu dans le
Règlement UE 2016/425

FR



La présente déclaration de conformité est établie sous
la seule responsabilité du fabricant

Le Fabricant:

JOLLY SCARPE S.P.A.

Via Feltrina Sud 172 – 31044 MONTEBELLUNA (TV) – ITALY

DECLARE par la présente que l'EPI ci-dessous décrit:

2560/GAD

est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:
Règlement UE 2016/425

est identique à l'EPI ayant fait l'objet de l'attestation «CE» de type
n° 0161/23987/16 rev. 1 délivré par:

A.N.C.I. Servizi S.r.l. - Sezione CIMAC

Organisme Notifié UE n° 0465

C.so G.Brodolini, 19/Via Aguzzafame, 60/b – 27029 VIGEVANO (PV)

est conforme aux normes harmonisées ou autre documents normatifs:

N° Norme/Document	Date d'émission
EN ISO 20345:2011	2011

Montebelluna, 01/07/2019

JOLLY SCARPE SPA

Matthias Peter Aerni

Représentant Légal

Jolly Scarpe S.p.A. con unico azionista – Sede Legale e Operativa Via Feltrina Sud, 172

31044 Montebelluna (TV) ITALY – ph. +39 0423 666411 – fax +39 0423 666421

C.F. e P-iva IT01549260261/REA di Treviso 157479 – Mecc. N. TV001123 – Cap. soc. euro 400.000,00 i.v.

www.jollyscarpe.com – www.cosmas.it info@jollyscarpe.com P.E.C. jollyscarpe@legalmail.it



Sistema Gestione Qualità/Ambiente
Quality and Environmental
Management System
Certificate. no. S80188

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Diese Erklärung dient der Umsetzung der Verordnung
EU 2016/425 für Persönlichen Schutzausrüstungen
(PSA) III Kategorie

DE



Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung diese
Konformitätserklärung trägt der Hersteller

Der Hersteller:

JOLLY SCARPE S.P.A.

Via Feltrina Sud 172 – 31044 MONTEBELLUNA (TV) – ITALY

Bestätigt, dass das unten angegebene PSA:

2560/GAD

Den einschlägigen Harmonisierungsrechts-vorschriften der Union entspricht:
Verordnung EU 2016/425

Identisch ist mit der PSA zertifiziert mit EG-Baumusterprüfungsbescheinigung
Nr. 0161/23987/16 rev. 1 ausgestellt von:
A.N.C.I. Servizi S.r.l. - Sezione CIMAC
Zugelassene Stelle EG Nr. 0465
C.so G.Brodolini, 19/Via Aguzzafame, 60/b – 27029 VIGEVANO (PV)

Den einschlägigen harmonisierten Normen oder sonstigen technischen Spezifikationen
entspricht:

Nr. der Norme/Dokument	Ausgestellt am
EN ISO 20345:2011	2011

Montebelluna, 01/07/2019

JOLLY SCARPE SPA
Matthias Peter Aerni
Geschäftsführer



Sistema Gestione Qualità/Ambiente
Quality and Environmental
Management System
Certificate. no. S80188

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD

Para Equipos de Protección Individual (en lo sucesivo,
“EPI”) de categoría III, de conformidad con las
disposiciones del Reglamento de la UE 2016/425

ES



La presente declaración de conformidad se expide
bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante

El fabricante:

JOLLY SCARPE S.P.A.

Via Feltrina Sud 172 – 31044 MONTEBELLUNA (TV) – ITALY

DECLARA que el nuevo EPI se describe a continuación:

2560/GAD

Está en conformidad con la legislación pertinente de armonización de la Unión:
Reglamento de la UE 2016/425

Es idéntico al EPI que es objeto del certificado CE de tipo

n° 0161/23987/16 rev. 1 expedido por:

A.N.C.I. Servizi S.r.l. – Sezione CIMAC

Organismo notificado UE n° 0465

C.so G.Brodolini, 19/Via Aguzzafame, 60/b – 27029 VIGEVANO (PV)

Cumple con las siguientes normas o especificaciones técnicas armonizadas:

Estándar armonizado	Fecha de emisión
EN ISO 20345:2011	2011

Montebelluna, 01/07/2019

JOLLY SCARPE SPA

Matthias Peter Aerni

Director general



Sistema Gestione Qualità/Ambiente
Quality and Environmental
Management System
Certificate. no. S80188

EU OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
for Personlige Værnemidler (herefter benævnt PV) af
kategori III i overensstemmelse med bestemmelserne i
EU-forordning 2016/425

DK



Denne overensstemmelseserklæring
udstedes alene på fabrikantens ansvar

Fabrikanten:
JOLLY SCARPE S.P.A.
Via Feltrina Sud 172 – 31044 MONTEBELLUNA (TV) – ITALY

ERKLÆRER, at den nye PV beskrevet i det følgende:

2560/GAD

Er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:
EU-forordning 2016/425

er identisk med det PV, som er omfattet af EF-typeafprøvningsattest
nr. 0161/23987/16 rev. 1 udstedt af:

A.N.C.I. Servizi S.r.l. – Sezione CIMAC
Bemyndigede organ UE nr. 0465

C.so G.Brodolini, 19/Via Aguzzafame, 60/b – 27029 VIGEVANO (PV)

Er i overensstemmelse med følgende harmoniserede standarder eller tekniske specifikationer:

Harmoniseret standard	Udstedelsesdato
EN ISO 20345:2011	2011

Montebelluna, 01/07/2019

JOLLY SCARPE SPA
Matthias Peter Aerni
Administrerende direktør



Sistema Gestione Qualità/Ambiente
Quality and Environmental
Management System
Certificate. no. S80188

IZJAVA EU O SKLADNOSTI
Za osebno varovalno opremo (v nadaljevanju OVO)
kategorije III, v skladu z zahtevami
EU uredbe 2016/425

SI



Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren
izključno proizvajalec

Proizvajalec:

JOLLY SCARPE S.P.A.

Via Feltrina Sud 172 – 31044 MONTEBELLUNA (TV) – ITALIJA

IZJAVLJA, da je nova OVO imenovana v nadaljevanju:

2560/GAD

V skladu z ustrežno harmonizacijsko zakonodajo Unije:
EU Uredba 2016/425

Identična je OVO, za katero velja ES-certifikat o skladnosti
št. 0161/23987/16 rev. 1, izdanem s strani:

A.N.C.I. Servizi S.r.l. – Sezione CIMAC

Priglašene organa EU št. 0465

C.so G.Brodolini, 19/Via Aguzzafame, 60/b – 27029 VIGEVANO (PV)

OVO je v skladu s sledečimi harmoniziranimi standardi ali tehničnimi specifikacijami:

Harmoniziran standard	Datum izdaje
EN ISO 20345:2011	2011

Montebelluna, 01/07/2019

JOLLY SCARPE SPA
Matthias Peter Aerni
Direktor



Sistema Gestione Qualità/Ambiente
Quality and Environmental
Management System
Certificate. no. S80188

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

odnośnie Środków Ochrony Indywidualnej (ŚOI)
III Kategorii, w świetle wymogów Rozporządzenia
UE 2016/425

PL



Niniejszą deklarację zgodności wydaje się
na wyłączną odpowiedzialność producenta

Producent:

JOLLY SCARPE S.P.A.

Via Feltrina Sud 172 – 31044 MONTEBELLUNA (TV) – WŁOCHY

DEKLARUJE, iż poniżej opisane ŚOI:

2560/GAD

są zgodne z odpowiednią normą zharmonizowaną Wspólnoty:
Rozporządzenie UE 2016/425

są identyczne z ŚOI będącym przedmiotem świadectwa zgodności WE
nr 0161/23987/16 rev. 1 wydanym przez:
A.N.C.I. Servizi S.r.l. - Sezione CIMAC
Jednostki notyfikującej UE nr 0465
C.so G.Brodolini, 19/Via Aguzzafame, 60/b – 27029 VIGEVANO (PV)

są zgodne z następującymi normami zharmonizowanymi, oraz innymi specyfikacjami
technicznymi:

Nr Normy/Dokumentu	Data wydania
EN ISO 20345:2011	2011

Montebelluna, 01/07/2019

JOLLY SCARPE SPA
Matthias Peter Aerni
Przedstawiciel prawny



Sistema Gestione Qualità/Ambiente
Quality and Environmental
Management System
Certificate. no. S80188

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Pro Osobní Ochranné Prostředky
(dále již jen OOP) kategorie III v souladu s
Nařízením EU č. 2016/425
CZ



Toto Prohlášení o shodě je vystaveno
na výlučnou zodpovědnost výrobce

Výrobce:
JOLLY SCARPE S.P.A.
Via Feltrina Sud 172 – 31044 MONTEBELLUNA (TV) – ITALY

PROHLAŠUJE, že níže popsaný nový OOP:

2560/GAD

Je ve shodě s příslušnými harmonizačními předpisy Unie:
EU Nařízení č. 2016/425

Je identický s OOP, který je předmětem ES certifikátu shody
číslo. 0161/23987/16 rev. 1 vydaným:
A.N.C.I. Servizi S.r.l. - Sezione CIMAC
Oznámeného subjektu UE č. 0465
C.so G.Brodolini, 19/Via Aguzzafame, 60/b – 27029 VIGEVANO (PV)

Je ve shodě s následujícími harmonizačními normami nebo technickými specifikacemi:

Harmonizovaná norma	Datum vydání
EN ISO 20345:2011	2011

Montebelluna, 01/07/2019

JOLLY SCARPE SPA
Matthias Peter Aerni
Výkonný ředitel



Sistema Gestione Qualità/Ambiente
Quality and Environmental
Management System
Certificate. no. S80188

EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
za osobnu zaštitnu opremu (u daljnjem tekstu OZO)
III. kategorije u skladu s odredbama Uredbe
EU 2016/425
HR



Ova se izjava o sukladnosti izdaje na
isključivu odgovornost proizvođača

Proizvođač:
JOLLY SCARPE S.P.A.
Via Feltrina Sud 172 – 31044 MONTEBELLUNA (TV) – ITALIJA

IZJAVLJUJE da je nova OZO, opisana u nastavku

2560/GAD

u skladu s odgovarajućim zakonodavstvom Unije o usklađivanju:
Uredbom EU 2016/425

te je istovjetna s OZO koji je predmet potvrde o sukladnosti EZ-a
br. 0161/23987/16 rev. 1 izdane od:
A.N.C.I. Servizi S.r.l. – Sezione CIMAC
Prijavljenog tijela EU br. 0465
C.so G.Brodolini 19/Via Aguzzafame, 60/b – 27029 VIGEVANO (PV)

U skladu sa sljedećim harmoniziranim normama ili tehničkim specifikacijama:

Harmonizirana norma	Datum izdavanja
EN ISO 20345:2011	2011

Montebelluna, 01/07/2019

JOLLY SCARPE SPA
Matthias Peter Aerni
Direktor tvrtke



Sistema Gestione Qualità/Ambiente
Quality and Environmental
Management System
Certificate. no. S80188

EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Voor persoonlijke beschermingsmiddelen (hierna te noemen PBM) van categorie III conform de voorschriften en standaarden van EU Regulation 2016/425

NL



Deze conformiteitsverklaring wordt op eigen verantwoordelijkheid van de producent verstrekt

Producent:

JOLLY SCARPE S.P.A.

Via Feltrina Sud 172 – 31044 MONTEBELLUNA (TV) – ITALY

Verklaart dat onderstaande gespecificeerde PBM:

2560/GAD

Voldoet conform de harmonisatiewetgeving van de Unie:
EU Regulation 2016/425

En gelijk is aan de PBM waarop het EG-typeonderzoek nr. 0161/23987/16 rev. 1 van toepassing is. Afgegeven en beoordeeld door:

A.N.C.I. Servizi S.r.l. – Sezione CIMAC

Aangemelde instantie UE nr. 0465

C.so G.Brodolini, 19/Via Aguzzafame, 60/b – 27029 VIGEVANO (PV)

En conform is aan onderstaande geharmoniseerde standaarden:

Geharmoniseerde standaard:	Datum van afgifte
EN ISO 20345:2011	2011

Montebelluna, 01/07/2019

JOLLY SCARPE SPA

Matthias Peter Aerni

Directeur



Sistema Gestione Qualità/Ambiente
Quality and Environmental
Management System
Certificate. no. S80188

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

henkilönsuojaimille (PPE)
luokka III neuvoston standardin (EU) 2016/425
mukaisesti
FI



Tämä vaatimustenmukaisuus annetaan
valmistajan yksinomaisella vastuulla

Valmistaja:
JOLLY SCARPE S.P.A.
Via Feltrina Sud 172 – 31044 MONTEBELLUNA (TV) – ITALY

VAKUUTTAA, että seuraavassa kuvattu henkilönsuojain:

2560/GAD

on unionin asiaan liittyvän yhdenmukaistamislainsäädännön mukainen:
Standardi (EU) 2016/425

vastaa kaikilta osin EY-vaatimustenmukaisuustodistuksen kohteena
olevaa henkilönsuojainta nro 0161/23987/16 rev. 1, jonka antoi:
A.N.C.I. Servizi S.r.l. - Sezione CIMAC
Ilmoitetun laitoksen EU nro 0465
C.so G.Brodolini, 19/Via Aguzzafame, 60/b – 27029 VIGEVANO (PV)

on seuraavien yhdenmukaistettujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

Standardi nro/Asiakirja	Julkaisupäivämäärä
EN ISO 20345:2011	2011

Montebelluna, 01/07/2019

JOLLY SCARPE SPA
Matthias Peter Aerni
Lallinen edustaja



Sistema Gestione Qualità/Ambiente
Quality and Environmental
Management System
Certificate. no. S80188

EU-SAMSVARSERKLÆRING

for personlig verneutstyr (heretter henviset til PPE) i
kategori III i samsvar med bestemmelsene i
EU-forordning 2016/425

NO



Denne samsvarserklæringen er utstedt
under produsentens ansvar

Produsent:

JOLLY SCARPE S.P.A.

Via Feltrina Sud 172 – 31044 MONTEBELLUNA (TV) – ITALY

ERKLÆRER at PPE beskrevet nedenfor:

2560/GAD

Er i samsvar med den relevante EU-harmoniseringslovgivningen:
EU Regulation 2016/425

er identisk med PPE som er gjenstand for EU-overensstemmelsesattest
no. 0161/23987/16 rev. 1 utstedt av:
A.N.C.I. Servizi S.r.l. – Sezione CIMAC
Meldte organet UE no. 0465
C.so G.Brodolini, 19/Via Aguzzafame, 60/b – 27029 VIGEVANO (PV)

Er i samsvar med følgende harmoniserte standarder eller tekniske spesifikasjoner:

Harmoniserte Standarder	Utstedelsesdato
EN ISO 20345:2011	2011

Montebelluna, 01/07/2019

JOLLY SCARPE SPA
Matthias Peter Aerni
Administrende Direktør



Sistema Gestione Qualità/Ambiente
Quality and Environmental
Management System
Certificate. no. S80188

EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

För personliga skyddsutrustningar (PSU) av Kategori III
i funktion av vad som förutses av
EU-förordningen 2016/425

SE



Denna försäkrans för överensstämmelse har utgetts
under tillverkarens egna ansvar

Tillverkaren:

JOLLY SCARPE S.P.A.

Via Feltrina Sud 172 – 31044 MONTEBELLUNA (TV) – ITALIEN

FÖRSÄKRAR att PSU som beskrivs nedan:

2560/GAD

Överensstämmer med unionslagstiftningens relevanta harmoniserade standarder:
EU-förordning 2016/425

är identisk med PSU som är föremål för EG-intyg om överensstämmelse

nr 0161/23987/16 rev. 1 utgett av:

A.N.C.I. Servizi S.r.l. - Sezione CIMAC

Anmälda EU-Organet nr 0465

C.so G.Brodolini, 19/Via Aguzzafame, 60/b – 27029 VIGEVANO (PV)

överensstämmer med följande harmoniserade standarder och andra tekniska specifikationer:

Nr Standard/Dokument	Datum för utfärdande
EN ISO 20345:2011	2011

Montebelluna, 01/07/2019

JOLLY SCARPE SPA

Matthias Peter Aerni

Verkställande direktör

Jolly Scarpe S.p.A. con unico azionista – Sede Legale e Operativa Via Feltrina Sud, 172

31044 Montebelluna (TV) ITALY – ph. +39 0423 666411 – fax +39 0423 666421

C.F. e P-iva IT01549260261/REA di Treviso 157479 – Mecc. N. TV001123 – Cap. soc. euro 400.000,00 i.v.

www.jollyscarpe.com – www.cosmas.it info@jollyscarpe.com P.E.C. jollyscarpe@legalmail.it



Sistema Gestione Qualità/Ambiente
Quality and Environmental
Management System
Certificate. no. S80188

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE

Para Equipamentos Proteção Individual (doravante referidos como EPI) de categoria III, em conformidade com as provisões des Regras EU 2016/425

PT



Esta declaração de conformidade è emitida sob responsabilidade exclusiva do fabricante

O Fabricante:

JOLLY SCARPE S.P.A.

Via Feltrina Sud 172 – 31044 MONTEBELLUNA (TV) – ITALY

DECLARA que o EPI novo abaixo descrito:

2560/GAD

Está em conformidade com a legislação harmonizada na União:
Regra EU 2016/425

è idêntico ao EPI que foi objecto do certificado CE de tipo
n°. 0161/23987/16 rev. 1 emitido por:

A.N.C.I. Servizi S.r.l. - Sezione CIMAC

Organismo Notificado EU n°. 0465

C.so G.Brodolini, 19/Via Aguzzafame, 60/b – 27029 VIGEVANO (PV)

Está em conformidade com as Normas Harmonizadas ou especificações técnicas:

Norma Harmonizada	Data emissão
EN ISO 20345:2011	2011

Montebelluna, 01/07/2019

JOLLY SCARPE SPA

Matthias Peter Aerni

Diretor Geral

Jolly Scarpe S.p.A. con unico azionista – Sede Legale e Operativa Via Feltrina Sud, 172

31044 Montebelluna (TV) ITALY – ph. +39 0423 666411 – fax +39 0423 666421

C.F. e P-iva IT01549260261/REA di Treviso 157479 – Mecc. N. TV001123 – Cap. soc. euro 400.000,00 i.v.

www.jollyscarpe.com – www.cosmas.it info@jollyscarpe.com P.E.C. jollyscarpe@legalmail.it



Sistema Gestione Qualità/Ambiente
Quality and Environmental
Management System
Certificate. no. S80188

ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON

III kategooria isikukaitsevahendite
(edaspidi IKV-d) kohta kooskõlas
ELi määruse 2016/425 sätetega

ET



Käesolev vastavusdeklaratsioon on väljastatud
tootja ainuisikulisel vastutusel

Tootja:

JOLLY SCARPE S.P.A.

Via Feltrina Sud 172 – 31044 MONTEBELLUNA (TV) – ITAALIA

AVALDAB, et allpool kirjeldatud uus IKV:

2560/GAD

on vastavuses asjakohaste ELi ühtlustamist käsitlevate õigusaktidega:
ELi määrus 2016/425

on identne IKV-ga, mille kohta EÜ vastavustunnistus
nr 0161/23987/16 rev. 1, mille on väljastanud:

A.N.C.I. Servizi S.r.l. – Sezione CIMAC

ELi teavitatud asutuse nr 0465

C.so G.Brodolini, 19/Via Aguzzafame, 60/b – 27029 VIGEVANO (PV)

on vastavuses järgmiste ühtlustatud standardite või tehniliste kirjeldustega:

Ühtlustatud standard	Avaldamiskuupäev
EN ISO 20345:2011	2011

Montebelluna, 01/07/2019

JOLLY SCARPE SPA
Matthias Peter Aerni
Tegevdirektor